

# النشرة اليوهية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

25 كانون الثاني (يناير) 2022 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## الكويت.. تراجع ملحوظ للعجز بموازنة 2023-2022

المئة بالمقارنة مع الموازنة الحالية والتي تنتهي في 31 مارس 2022. ووضعت وزارة المالية سقفا للميزانية لا يتجاوز 22 مليار دينار (72.5 مليار دولار) مع المحافظة على نسبة صحية للإنفاق الرأسمالي لدعم عجلة الاقتصاد الوطني. ومن المتوقع بحسب تقديرات الميزانية أن يصل إجمالي الإيرادات 18.8 مليار دينار (62 مليار دولار). بينما ستبلغ الإيرادات النفطية 16.7 مليار دينار (55 مليار دولار). ما يعكس ارتفاعاً بنسبة 83.4 في المائة عن الموازنة الحالية، والتي تنتهي في 31 مارس المقبل.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

#### Kuwait.. A Significant Decrease in the Deficit in the 2022-2023 Budget

The Ministry of Finance in Kuwait submitted the draft general budget for the upcoming fiscal year 2023/2022 to the Council of Ministers, in preparation for the issuance of a decree referring to the National Assembly for deliberation and approval. In the draft budget, Kuwait expects oil income of 16.7 billion dinars (\$55 billion), up from about 9.1 billion dinars (\$30 billion) in 2021-2022

The 2023/2022 budget, which begins on April 1, 2022 and ends on March 31, 2023, includes a capital expenditure of 2.9 billion Kuwaiti dinars (\$9.5 billion), it is estimated that the general budget will record a fiscal deficit of 3.1 billion dinars (\$10.2)

قدّمت وزارة المالية في الكويت مشروع الموازنة العامة السنة المالية القادمة وكلام 2023/2022 إلى مجلس الوزراء، وذلك تمهيداً لإصدار مرسوم الإحالة إلى مجلس الأمة للمداولة والإقرار. وتتوقّع الكويت في مشروع الموازنة دخلاً من النفط يبلغ 16.7 مليار دينار (55 مليار دولار) ارتفاعاً من نحو 9.1 مليار دينار (30 مليار دولار) في 2021 - 2022.

وتتضمن موازنة 2023/2022 التي تبدأ في الأول من أبريل (نيسان) 2022 وتتضمن موازنة 2022/2023 التي تبدأ في الأول من أبريل (نيسان) دينار وتنتهي في 31 مارس (آذار) 2023، إنفاقا رأسماليا يبلغ 2.5 مليار دولار)، ومن المقدّر أن تسجل الموازنة العامة عجزاً مالياً يبلغ 3.1 مليار دينار (10.2 مليار دولار)، أي بانخفاض يبلغ 74.2 في

billion), a decrease of 74.2 percent compared to the current budget, which ends on March 31, 2022.

The Ministry of Finance has set a budget ceiling that does not exceed 22 billion dinars (\$72.5 billion), while maintaining a healthy proportion of capital spending to support the national economy. According to budget estimates, total revenues are expected to reach 18.8 billion dinars (\$62 billion). While oil revenues will amount to 16.7 billion dinars (\$55 billion). This reflects an increase of 83.4 percent over the current budget, which ends on March 31.

Source (Al-Sharq al-Awsat Newspaper, Edited)

#### إيرادات السياحة المصرية تتخطى مستويات ما قبل جائحة كورونا

شاطئ البحر الأحمر، ونمو الفنادق في مدينة العلمين بما ينتج عنه منتجات سياحية جديدة ترفع من تنافسية مصر السياحية. وكانت تراوحت إيرادات مصر السياحية خلال النصف الأول من العام الماضي بين 3.5 وأربعة مليارات دولار. وتسهم السياحة بما يصل إلى 15 في المئة من الناتج الاقتصادي لمصر، وهي مصدر رئيسي للنقد الأجنبي. ويتعافى الاقتصاد المصري من تداعيات جائحة "كورونا" التي أوقفت

يصل إلى 15 في المنه من الناتج الاقتصادي لم ويتعافى الاق وهي مصدر رئيسي للنقد الأجنبي. ويتعافى الاق المصري من تداعيات جائحة "كورونا" التي أموجة صعود كان قد بدأها بعد عملية إصلاح اقتصادي بدأت 2016. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)



كشفت وزارة السياحة والآثار في مصر، عن تجاوز إيرادات السياحة خلال عام 2021 المنصرم 13 مليار دولار، لتعود إلى مستويات ما قبل الجائحة. حيث كانت بلغت إيرادات السياحة نحو أربعة مليارات دولار في 2020، أي بانخفاض 70 في المئة بالمقارنة مع 13.03 مليار عام 2019، حيث ألحقت جائحة كورونا ضرراً شديداً بالقطاع.

وتتوقع الوزارة أن يتجاوز العام الجاري إيرادات 2021 في ظل استراتيجية قوية تشمل مشاريع عملاقة تنفذها الدولة وتستهدف نمو قطاع السياحة، حيث من المربقب أن يتم خلال العام الجاري افتتاح المتحف المصري الكبير ومشروع التجلي الأعظم في سيناء ومنتجع الجلالة على

## **Egyptian Tourism Revenues Exceed Pre-Corona Pandemic Levels**

The Ministry of Tourism and Antiquities in Egypt revealed that tourism revenues during the past year 2021 exceeded 13 billion dollars, to return to pre-pandemic levels. Tourism revenues amounted to about four billion dollars in 2020, a decrease of 70 percent compared to 13.03 billion in 2019, when the Corona pandemic severely damaged the sector. The ministry expects that the current year will exceed 2021 revenues in light of a strong strategy that includes giant projects implemented by the state and targeting the growth of the tourism sector, as it is expected that during the current year the opening of the Grand Egyptian Museum and the Great Transfiguration Project in Sinai and the Galala Resort

on the Red Sea shore, and the growth of hotels in the city of El Alamein, which results in new tourism products that raise Egypt's tourism competitiveness. During the first half of last year, Egypt's tourism revenues ranged between 3.5 and 4 billion dollars. Tourism contributes up to 15 percent of Egypt's economic output and is a major source of foreign exchange. The Egyptian economy is recovering from the repercussions of the "Corona" pandemic, which halted a rising wave that it had started after an economic reform process that began in 2016.

Source (Al-Sharq al-Awsat Newspaper, Edited)

### ■ دول الخليج تحقق أسرع نهو اقتصادي في 2022

تشهده هذه الدول منذ عدة سنوات. ووفق "رويترز" فإنّه على الرغم من السياسة المالية المتشددة نسبيا وبعض الرياح العكسية الخارجية، ستشهد اقتصادات الخليج نموا أسرع في 2022 مع استمرارها في الاستفادة مما تحقق من تقدم في العام 2022 الماضى. وتبيّن أنّه رغم أن التوقعات لعام 2022

2022. وإذا تحقق ذلك فسيكون هذا أفضل معدل نمو

لا تزال بناءة نسبيا، هناك درجة عالية من الغموض خاصة في ما يتعلق بتطور جائحة فايروس "كورونا". المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرّف)

ن تشهد تصادي من أن على أجرته أجرته أب عام

# **Gulf Countries Achieve Fastest Economic Growth in 2022**

"Reuters" expected, in an opinion poll, that the Gulf Cooperation Council countries will witness the fastest economic growth in years, warning at the same time that the possibility of a drop in oil prices represents the greatest risk to these expectations.

Twenty-five economists in the poll conducted by "Reuters" expected that the six countries will witness growth during 2022 faster than what was expected three months ago. Saudi Arabia topped the list of expectations, with a growth of 5.7 percent, followed by Kuwait and the UAE, with a growth of 5.3 and 4.8 percent. Qatar, Oman and Bahrain are expected

توقعت "رويترز" في استطلاع رأي أجرته، أن تشهد دول مجلس التعاون الخليجي أسرع نمو اقتصادي تحققه منذ سنوات، محذرة في الوقت ذاته من أن احتمال هبوط أسعار النفط يمثل أكبر خطر على هذه التوقعات.

وتوقع 25 اقتصاديا في الاستطلاع الذي أجرته "رويترز"، أن تشهد الدول الست نموا خلال عام 2022 أسرع مما كان متوقعا قبل ثلاثة أشهر.

وجاءت السعودية على رأس قائمة التوقعات بنمو يبلغ 5.7 في المئة تليها الكويت والإمارات بنمو 5.3 و 4.8 في المئة. ومن المتوقع أن تشهد قطر وسلطنة عمان والبحرين نموا يتراوح في المتوسط بين 3 و4 في المئة في

to see average growth of 3 to 4 percent in 2022. If this is achieved, this will be the best growth rate these countries have seen in several years.

According to "Reuters", despite the relatively tight fiscal policy and some external headwinds, the Gulf economies will witness faster growth in 2022 as they continue to benefit from the progress achieved last year. It turned out that although the forecasts for 2022 are still relatively constructive, there is a high degree of ambiguity, especially with regard to the evolution of the Corona virus pandemic.

The source (Al-Arab London Newspaper, Edited)



#### Call for Young Entrepreneurs in the Arab World!

Do you have a "Startup" idea in the technology or digital industry? Gather your team and apply to the largest entrepreneurship competition in the Arab world, the "Arab Rally 2022".

The finalists in the competition organized by the Union of Arab Chambers in cooperation with the Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport, will have the opportunity to travel to the United Arab Emirates to attend the final at the Global Forum for Entrepreneurs and Investment organized by the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) at Expo 2020 Dubai, which gives them the opportunity to meet investors from all over the world.

Conditions for Joining the Competition?

- Your team must consist of four people or less.
- An innovative project idea in the field of technology.
- Evidence that half of your team (at least) has joined an Arab university or more.
- Your team must be between 18 and 30 years old. Register now, and benefit from the experiences of coaches and mentors, individual mentoring sessions, and cash prizes through participation, to become the next Arab Champion.

#### For more information, please visit our website:

### دعوة لرواد النعمال الشباب في العالم العربي!

هل لديك فكرة "ستارت اب" في مجال التكنولوجيا أو الصناعة الرقمية؟ إجمع فريقك وتقدّم إلى أكبر مسابقة لريادة الأعمال في العالم العربي، "مسابقة رالي العرب 2022".

المتأهلون التصفيات النهائية في المسابقة التي ينظّمها اتحاد الغرف العربية بالتعاون مع الأكاديمية العربية العلوم والتكنولوجيا والنقل البحري، سيحصلون على فرصة السفر إلى الإمارات العربية المتحدة لحضور النهائي في المنتدى العالمي لرواد الأعمال والاستثمار الذي تنظّمه منظّمة الأمم المتحدة المتمية الصناعية (يونيدو) في إكسبو 2020 دبي، مما يتيح لهم الفرصة لمقابلة مستثمرين من كافة أنحاء العالم.

شروط الالتحاق بالمسابقه؟

- أن يتكوّن فريقك من أربع أفراد أو أقل.
- فكره مشروع مبتكره في مجال التكنولوجيا.
- اثبات لالتحاق نصف فريقك (على الاقل) بجامعه عربيه أو أكثر.
  - أن يتراوح اعمار فريقك بين 18 و 30 عام.

سجّل الان، واستفد من خبرات المدربين والموجهين، وجلسات التوجيه الفردية، والجوائز النقدية من خلال المشاركة، لتصبح بطل العرب القادم.

للمزيد من المعلومات الرجاء زبارة موقعنا الالكتروني:

http://www.entrepreneurshiprally.com/arabrally/